



Studio Notarile
Walter Crepaz - Elena Lanzi
Notariatskanzlei

Repertorio n. 43050

Raccolta n. 25813

-----**VERBALE**-----
-----**DI ASSEMBLEA STRAORDINARIA**-----
-----**DEGLI AZIONISTI DELLA**-----
-----**"ABD Airport S.p.A."**-----
-----REPUBLICA ITALIANA-----

L'anno duemiladiciotto il giorno undici del mese di ottobre,
alle ore 10,30-----

----- 11/10/2018 -----

In Bolzano, via Alto Adige n. 40, avanti a me dott. Walter
Crepaz, notaio in Bolzano, iscritto al Collegio Notarile di
Bolzano,-----

-----è presente il signor:-----

- Kuntner Markus, nato a Bolzano (BZ) il 20 agosto 1965,
domiciliato presso la sede sociale, quale amministratore
unico della società-----

-----**"ABD Airport S.p.A."**-----

con socio unico, con sede in Bolzano (BZ), Via Aeroporto F.
Baracca n. 1, numero di codice fiscale e di iscrizione al
registro delle imprese di Bolzano 01460810219, capitale so-
ciale Euro 38.040.000,00 interamente versato.-----

Detto comparante mi richiede di redigere il verbale di as-
semblea degli azionisti straordinaria della suddetta socie-
tà, riunita in questo giorno, luogo ed a quest'ora, per di-
scutere e deliberare sul seguente-----

-----**ORDINE DEL GIORNO**-----

1. *soppressione del comma 3 dell'art. 5 ("La società è a to-
tale capitale pubblico");*-----
2. *soppressione del comma 2 dell'art. 6 ("Stante l'interesse
pubblico perseguito come oggetto sociale dalla società, le
azioni possono circolare solo tra enti pubblici.");*-----
3. *aggiunta, dopo l'art. 31, dell'art. 32 "Disposizioni fi-
nali e transitorie", il quale recita: "Le disposizioni del-
l'articolo 3, commi 2, 4, 5, 6, 7; articolo 7, comma 2; ar-
ticolo 22, comma 1, secondo periodo e articolo 25, trovano
applicazione solo nel caso di partecipazione pubblica tota-
litaria al capitale sociale."*-----

-----^ ^ ^ ^ ^-----

Assume, a norma dello statuto sociale vigente, la presidenza
dell'assemblea la comparante stessa, la quale constata:-----

a) che dell'odierna assemblea è stata data tempestiva comu-
nicazione a tutti gli interessati;-----

b) che è presente l'unico azionista, la "Provincia Autonoma
di Bolzano" con sede in Bolzano (BZ), Piazza Silvius Magnago
n. 1, numero di codice fiscale e di iscrizione al registro
delle imprese di Bolzano 00390090215, quale intestataria e
portatrice dell'intero capitale sociale pari a n. 7.608
(settemilaseicentotto) azioni del valore di Euro 5.000,00
(cinquemila) cadauna, per un complessivo di Euro
38.040.000,00 (trentottomilioniquarantamila), qui rappresen-

tata dal signor Calè Claudio, nato a Agrigento (AG) il 21.01.1990, Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria della Provincia Autonoma di Bolzano, giusta delega acquisita agli atti sociali;-----

c) che è presente l'amministratore unico nella persona del comparente;-----

d) che del collegio sindacale sono personalmente presenti la dott.ssa Musacchio Gabriella, presidente, nonché il sindaco-effettivo dott. Schacher Günther, mentre l'ulteriore sindaco effettivo dott.ssa Palermo Marina è assente giustificato;---

e) che ciascuno degli intervenuti si dichiara sufficientemente informato sugli argomenti da trattare e nessuno si oppone alla trattazione dell'ordine del giorno;-----

f) che sono state adempiute tutte le formalità richieste dalla legge e dallo statuto sociale,-----

- dichiara pertanto l'assemblea validamente costituita in forma totalitaria (art. 2366 quinto comma c.c.) e capace di deliberare sugli argomenti posti all'ordine del giorno.-----

Aperta quindi la seduta, il presidente dell'assemblea, chiede agli intervenuti se essi siano sufficientemente informati sull'ordine del giorno testé proposto e, dopo aver ricevuto risposta affermativa da tutti i presenti passa la trattazione del medesimo.-----

Il presidente dell'assemblea informa i presenti che con lettera del 03.10.2018 è pervenuta da parte del socio la richiesta di convocazione dell'odierna assemblea straordinaria ai fini di apporre allo statuto sociale le modifiche di seguito indicate. Le modifiche si rendono necessarie per l'eventualità che pro futuro le azioni societarie non fossero detenute esclusivamente da enti pubblici; il presidente si sofferma quindi sulle singole modifiche proposte, precisando che il testo di statuto sociale di nuova riformulazione è già stato precedentemente comunicato a tutti i presenti ed è stato approvato dall'unico azionista nella competente sede. L'assemblea,-----

- udita la relazione del suo presidente,-----
con il voto favorevole dell'unico socio espresso per alzata di mano,-----

-----DELIBERA-----

1. la soppressione del comma 3 dell'art. 5 ("La società è a totale capitale pubblico");-----

2. la soppressione del comma 2 dell'art. 6 ("Stante l'interesse pubblico perseguito come oggetto sociale dalla società, le azioni possono circolare solo tra enti pubblici.");---

3. l'aggiunta, dopo l'art. 31, dell'art. 32 "Disposizioni finali e transitorie", il quale recita: "Le disposizioni dell'articolo 3, commi 2, 4, 5, 6, 7; articolo 7, comma 2; articolo 22, comma 1, secondo periodo e articolo 25, trovano applicazione solo nel caso di partecipazione pubblica totalitaria al capitale sociale."-----

Il comparente consegna a me notaio il nuovo testo di statuto sociale che, sottoscritto dal comparente e da me notaio, viene allegato al presente atto in lingua italiana e tedesca sotto la lettera **A**).-----

Il comparente è autorizzato ad apportare al presente verbale ed all'allegato statuto sociale tutte le modifiche o integrazioni richieste dalla competente Autorità in sede di iscrizione dell'atto nel Registro delle Imprese.-----

Null'altro essendovi da deliberare e nessuno chiedendo la parola, il presidente dichiara chiusa l'assemblea alle ore 10,50.-----

-----^ ^ ^ ^ ^-----

Con la sottoscrizione del presente atto si dichiara di aver ricevuto le informazioni ex D.lgs. 196/2003 (legge sulla privacy) e si acconsente al trattamento dei propri dati personali per lo svolgimento della presente pratica e suoi adempimenti di legge.-----

Spese e tasse inerenti e conseguenti al presente atto sono a carico della società.-----

Il comparente esonera me notaio dalla lettura dell'allegato. Richiesto io notaio ho ricevuto il presente atto che ho letto al comparente il quale lo dichiara conforme al vero ed in conferma lo sottoscrive a norma di legge alle ore 10,50 con me notaio.-----

Scritto da persona di mia fiducia copre di un foglio pagine due e parte della terza.-----

f.to Kuntner Markus-----

f.to Crepaz Walter, Notaio L.S.-----

ABD AIRPORT AG	ABD AIRPORT SPA
SATZUNG	STATUTO
I-Bezeichnung, Sitz, Gesellschaftszweck und Dauer der Gesellschaft	I-Denominazione, sede oggetto sociale e durata della società
<p>Art. 1 (Bezeichnung) 1.1. Es wird eine Aktiengesellschaft gegründet mit der Gesellschaftsbezeichnung „ABD AIRPORT AG“. Im Rahmen der eigenen Tätigkeit kann die Gesellschaft weiters auch die Abkürzung „ABD AG“ benutzen.</p>	<p>Art. 1 (Denominazione) 1.1. È costituita una società per azioni con la denominazione „ABD AIRPORT SPA“. Nell'ambito della propria attività, la società potrà inoltre utilizzare la sigla „ABD SPA“.</p>
<p>Art. 2 (Sitz) 2.1 Die Gesellschaft hat ihren Rechtssitz in der Gemeinde Bozen an der Anschrift, die aus der vorgenommenen Eintragung im Handelsregister laut Artikel 111 ter der Durchführungsbestimmungen zum Zivilgesetzbuch hervorgeht.</p>	<p>Art. 2 (Sede) 2.1. La società ha sede legale nel Comune di Bolzano all'indirizzo risultante dalla apposita iscrizione eseguita presso il Registro delle imprese ai sensi dell'art. 111ter delle disposizioni di attuazione del codice civile.</p>
<p>Art. 3 (Gesellschaftszweck) 3.1. Die Gesellschaft hat zum Gegenstand das Konzipieren, die Entwicklung, die Projektierung, die Realisierung, die Anpassung, die Führung, die Instandhaltung und die Nutzung der Anlagen und Infrastrukturen für den Flughafenbetrieb sowie die Durchführung von damit zusammenhängenden oder verbundenen Tätigkeiten, inbegriffen die Ausübung von landwirtschaftlichen Tätigkeiten, sofern diese nicht vorrangig ist und im Besonderen die Aufwertung, die Restrukturierung und die Führung des Flughafens von Bozen. 3.2 Über achtzig Prozent des Umsatzes der Gesellschaft muss im Rahmen der ihr von den beteiligten öffentlichen Körperschaften anvertrauten Aufgaben durchgeführt werden und zusätzliche Umsätze sind nur gestattet, wenn dadurch Einsparungen oder sonstige Effizienzgewinne erzielt werden können. 3.3. Die Gesellschaft kann sämtliche Rechtshandlungen vornehmen und Geschäfte tätigen, die zur Erreichung des Gesellschaftszweckes und zur Durchführung der Tätigkeiten, die ihr, im Rahmen des Gesellschaftszweckes, mit Dienstleistungsvertrag übertragen werden, notwendig oder nützlich sind und mit diesem mittelbar oder unmittelbar verbunden sind. 3.4. Die Gesellschaft ist verpflichtet, die geltenden Bestimmungen des öffentlichen Vergaberechts einzuhalten.</p>	<p>Art. 3 (Oggetto sociale) 3.1. La società ha per oggetto lo studio, lo sviluppo, la progettazione, la realizzazione, l'adeguamento, la gestione, la manutenzione e l'uso degli impianti e delle infrastrutture per l'esercizio dell'attività aeroportuale, nonché lo svolgimento delle attività connesse o collegate, compresa l'esercizio di attività agricole, purché non a carattere prevalente ed in particolare la riqualificazione, la ristrutturazione e la gestione dell'aeroporto di Bolzano. 3.2 Oltre l'ottanta per cento del fatturato della società deve essere effettuato nello svolgimento dei compiti affidati agli enti pubblici partecipanti e la produzione ulteriore rispetto al suddetto limite di fatturato è consentita solo a condizione che la stessa permetta di conseguire economie di scale o altri recuperi di efficienza sul complesso dell'attività principale della società. 3.3. La società può compiere tutti gli atti giuridici e tutte le operazioni necessarie o utili per il conseguimento dello scopo sociale ed a questo direttamente o indirettamente connessi, nonché per l'assolvimento delle funzioni attribuitele, nell'ambito del suo oggetto sociale, con contratto di servizio. 3.4. La società è tenuta a rispettare le disposizioni di legge vigenti in materia di appalti pubblici.</p>

<p>3.5. Die Gesellschaft darf keine Beteiligungen an anderen Gesellschaften oder Körperschaften erwerben oder halten, mit Ausnahme der von den geltenden Bestimmungen geregelten Fälle.</p> <p>3.6. Die Gesellschaft ist in Durchführung einer direkten Beauftragung (in house) durch die beteiligten öffentlichen Körperschaften tätig und handelt als eigentliches Organ der beteiligten öffentlichen Verwaltung, die über die Gesellschaft eine gleiche Kontrolle wie über die eigenen Dienste ausüben.</p> <p>3.7. Die Modalitäten der Kontrollausübung werden von der Gesellschaft mittels fünfjähriger und erneuerbarer gesellschaftsrechtlicher Nebenvereinbarung festgelegt; darin werden auch die Beziehungen zwischen den Gesellschaftern geregelt.</p>	<p>3.5. La società non può acquistare o detenere partecipazioni in altre società o enti, salvi i casi ammessi dalla normativa vigente.</p> <p>3.6. La società opera su affidamento diretto (in house) di incarico da parte degli enti pubblici partecipanti, agendo come vero e proprio organo delle amministrazioni pubbliche partecipanti, che esercitano sulla stessa un controllo analogo a quello esercitato sui propri servizi.</p> <p>3.7. Le modalità dell'esercizio del controllo sono stabilite dagli enti soci con apposito patto parasociale, di durata quinquennale e rinnovabile, nel quale sono disciplinati anche i rapporti tra i soci.</p>
<p>Art. 4 (Dauer der Gesellschaft)</p> <p>4.1. Die Dauer der Gesellschaft ist bis zum 31.12.2050 festgelegt und ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung verlängerbar.</p>	<p>Art. 4 (Durata della società)</p> <p>4.1. La durata della Società è fissata fino al 31.12.2050 ed è prorogabile con deliberazione dell'Assemblea dei soci.</p>
<p>II-Gesellschaftskapital und Aktien</p>	<p>II-Capitale sociale e azioni</p>
<p>Art. 5 (Ausmaß und Erhöhung des Gesellschaftskapitals)</p> <p>5.1. Das Gesellschaftskapital beträgt Euro 38.040.000,00 (achtunddreißig Millionen vierzigtausend), aufgeteilt in 7.608 Namensaktien zu je Euro 5.000,00 Nennwert. Das Gesellschaftskapital kann auch durch Ausgabe von Aktien erhöht werden, die mit anderen Rechten als jenen der bereits ausgegebenen Aktien ausgestattet sind.</p> <p>5.2. Das Gesellschaftskapital kann mit Beschluss der außerordentlichen Gesellschafterversammlung erhöht werden. Es finden die Bestimmungen laut Artikel 2441 Zivilgesetzbuch Anwendung.</p>	<p>Art. 5 (Ammontare e aumento del capitale sociale)</p> <p>5.1. Il capitale sociale è di Euro 38.040.000,00 (trentaottomilioniquarantamila) suddiviso in numero 7.608 azioni nominative da 5.000,00 Euro cadauna. Il capitale può essere aumentato anche con l'emissione di azioni aventi diritti diversi da quelli delle azioni già emesse.</p> <p>5.2. Il capitale sociale può essere aumentato con deliberazione dell'Assemblea straordinaria. Trovano applicazione le disposizioni dell'articolo 2441 del codice civile.</p>
<p>Art. 6 (Aktien)</p> <p>6.1. Die Aktien sind auf den Namen ausgestellt. Jede Aktie ist unteilbar und gewährt ein Stimmrecht.</p>	<p>Art. 6 (Azioni)</p> <p>6.1. Le azioni sono nominative. L'azione è indivisibile e dà diritto ad un voto.</p>
<p>III. – Gesellschaftsorgane, Zuständigkeiten und Verfahrensbestimmungen</p>	<p>III. - Organi societari, competenze e disposizioni procedurali</p>

<p>Art. 7 (Gesellschaftsorgane) 7.1. Gesellschaftsorgane sind: a) die Gesellschafterversammlung, b) der Verwaltungsrat, c) der Präsident des Verwaltungsrates, d) der Überwachungsrat. 7.2. Es ist verboten, Organe einzurichten, welche von jenen, die von den allgemeinen Bestimmungen vorgesehen sind, abweichen, mit Ausnahme von Ausschüssen, für welche kein Entgelt vorgesehen ist, wie im Fall von technischen Ausschüssen und jener für die Kontrollausübung wie über die eigenen Dienste der Fall ist.</p>	<p>Art. 7 (Organi societari) 7.1. Gli organi societari sono: a) l'assemblea; b) il consiglio di amministrazione; c) il presidente del consiglio di amministrazione; d) il collegio sindacale. 7.2. È fatto divieto di istituire organi diversi da quelli previsti dalle norme generali in tema di società, salvi i casi di comitati tecnici e/o per l'esercizio del controllo analogo.</p>
<p>Art. 8 (Einberufung der Gesellschafterversammlung) 8.1. Die ordentliche wie die außerordentliche Gesellschafterversammlung werden am Gesellschaftssitz oder an einem anderen in der Mitteilung über die Einberufung angegebenen Ort einberufen. 8.2. Die ordentliche Gesellschafterversammlung wird wenigstens einmal im Jahr, innerhalb von 120 (hundertzwanzig) Tagen nach Abschluss des Geschäftsjahres der Gesellschaft einberufen. In den vom Gesetz vorgesehen Fällen kann diese Frist durch den Verwaltungsrat auf 180 (hundertachtzig) Tage verlängert werden. 8.3. Außerordentliche Gesellschafterversammlungen können immer dann einberufen werden, wenn Beschlüsse gefasst werden müssen, die der außerordentlichen Gesellschafterversammlung vorbehalten sind. 8.4. Die Gesellschafterversammlung ist ohne Verzug einzuberufen, wenn dies von so vielen Gesellschaftern schriftlich beantragt wird, dass diese wenigstens 10 Prozent des Gesellschaftskapitals vertreten, und im entsprechenden Antrag die zu behandelnden Gegenstände bezeichnet sind. 8.5. Die Einberufung erfolgt durch Mitteilung an die Gesellschafter, mittels Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung oder mittels Fax oder E-Mail, aber jedenfalls in einer Form, welche den Nachweis über den Erhalt mindestens 8 (acht) Tage vor der Versammlung gewährleistet. 8.6. Im Falle der Nichteinhaltung der oben genannten Förmlichkeiten gilt die Gesellschafterversammlung trotzdem als beschlussfähig, wenn das gesamte Gesellschaftskapital vertreten und die Mehrheit der Mitglieder der Verwaltungs- und Aufsichtsgremien an der Gesellschafterversammlung teilnimmt.</p>	<p>Art. 8 (Convocazione dell'assemblea) 8.1. L'assemblea, sia ordinaria che straordinaria, è convocata presso la sede della società o in altro luogo indicato nell'avviso di convocazione. 8.2. L'assemblea ordinaria é convocata almeno una volta l'anno, entro il termine di 120 (centoventi) giorni dalla chiusura di ogni esercizio sociale. Nei casi previsti dalla legge questo termine può essere prorogato a 180 (centoottanta) giorni dal consiglio di amministrazione 8.3. L'assemblea straordinaria può essere convocata ogni qualvolta debbano essere assunte deliberazioni su materie riservate alla sua competenza. 8.4. L'assemblea deve essere convocata senza indugio quando ne sia fatta richiesta scritta da un numero di soci che rappresenti almeno il 10 per cento del capitale sociale, con l'indicazione degli argomenti da trattare. 8.5. L'assemblea è convocata mediante avviso comunicato ai soci con raccomandata con ricevuta di ricevimento oppure fax o per e-mail o comunque con un mezzo che garantisca la prova dell'avvenuto ricevimento almeno 8 (otto) giorni prima dell'assemblea. 8.6. Anche in mancanza di suddette formalità, l'assemblea si reputa regolarmente costituita quando è rappresentato l'intero capitale sociale e partecipa all'assemblea la maggioranza dei componenti del consiglio di amministrazione e la maggioranza dei componenti del collegio sindacale.</p>

<p>Art. 9 (Teilnahme an der Gesellschafterversammlung)</p> <p>9.1. An der Gesellschaftsversammlung können Aktionäre, denen das Stimmrecht zusteht, teilnehmen. Im Falle der Vertretung im Sinne des Artikels 2372 Zivilgesetzbuch muss die formelle Rechtmäßigkeit der Vollmachten durch den Vorsitzenden der Gesellschafterversammlung festgestellt werden.</p>	<p>Art. 9 (Partecipazione all'assemblea)</p> <p>9.1. Hanno diritto di intervenire all'assemblea gli azionisti cui spetta il diritto di voto. Nei casi di rappresentanza a norma dell'articolo 2372 del codice civile, la regolarità formale delle deleghe conferite deve essere constatata dal presidente dell'assemblea.</p>
<p>Art. 10 (Vorsitz der Gesellschafterversammlung)</p> <p>10.1. Den Vorsitz in der Gesellschafterversammlung führt der Vorsitzende des Verwaltungsrates oder, falls dieser abwesend oder verhindert ist, der stellvertretende Vorsitzende oder, falls beide abwesend oder verhindert sind, jenes Ratsmitglied, das dem Verwaltungsrat am längsten ohne Unterbrechung angehört; bei gleicher Amtszeit gilt die an Lebensjahren ältere Person als ältestes Ratsmitglied.</p>	<p>Art. 10 (Presidenza dell'assemblea)</p> <p>10.1. L'assemblea è presieduta dal presidente del consiglio di amministrazione, oppure in caso di sua assenza o impedimento, dal vicepresidente; in caso di assenza o impedimento di entrambi, è presieduta dal consigliere che da maggior tempo e ininterrottamente fa parte del consiglio di amministrazione; in caso di pari anzianità di carica, il più anziano di età.</p>
<p>Art. 11 (Ordentliche oder außerordentliche Gesellschafterversammlung)</p> <p>11.1. Die Gesellschafterversammlung kann eine ordentliche oder eine außerordentliche sein.</p> <p>11.2. Die rechtsgültig einberufene und beschlussfähige Gesellschafterversammlung vertritt die Gesamtheit der Gesellschafter, die von ihr in Übereinstimmung mit dem Gesetz und der vorliegenden Satzung gefassten Beschlüsse sind für die Gesellschafter bindend, auch wenn diese an der Versammlung nicht teilgenommen haben oder abweichender Meinung sind.</p> <p>11.3. Die Beschlüsse der ordentlichen und außerordentlichen Gesellschafterversammlung sind gültig, wenn sie mit der Anwesenheit und der Mehrheiten gefasst werden, die von den Artikeln 2368 und 2369 des Zivilgesetzbuchs vorgesehen sind.</p>	<p>Art. 11 (Assemblea ordinaria e straordinaria)</p> <p>11.1. Le assemblee possono essere ordinarie e straordinarie.</p> <p>11.2. L'assemblea, legalmente convocata e regolarmente costituita, rappresenta l'universalità dei soci e le sue deliberazioni, prese in conformità alla legge e al presente statuto, vincolano i soci, anche se non intervenuti o dissenzienti.</p> <p>11.3. Le deliberazioni dell'assemblea ordinaria e straordinaria sono valide se prese con le presenze e con le maggioranze stabilite dagli articoli 2368 e 2369 del codice civile.</p>
<p>Art. 12 (Abstimmungen)</p> <p>12.1. In der Regel erfolgt die Beschlussfassung mittels offener Stimmabgabe, wenn nicht wenigstens ein Zehntel des vertretenen Kapitals Ausdrücklich eine geheime Abstimmung verlangt.</p>	<p>Art. 12 (Votazioni)</p> <p>12.1. Le deliberazioni vengono, di norma, prese con voto palese, qualora almeno un decimo del Capitale rappresentato non richieda espressamente una votazione a scrutinio segreto.</p>
<p>Art. 13 (Sitzungsprotokoll)</p> <p>13.1. Der Vorsitzende wird von einem Schriftführer unterstützt, der nicht Gesellschafter sein muss, und in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen von einem Notar.</p> <p>13.2. Die Beschlüsse der Gesellschafterversammlung müssen in einem Protokoll niedergeschrieben werden, das vom</p>	<p>Art. 13 (Verbale di seduta)</p> <p>13.1. Il presidente è assistito da un segretario anche non socio, e nei casi in cui la legge lo prevede da un notaio.</p> <p>13.2. Le deliberazioni dell'assemblea devono essere riportate e fatte risultare in un verbale firmato dal presidente e dal segretario ed</p>

<p>Vorsitzenden und vom Schriftführer, eventuell auch von den Stimmzählern oder vom Notar, zu unterschreiben ist.</p>	<p>eventualmente dagli scrutatori, o dal notaio.</p>
<p>Art. 14 (Verwaltungsrat) 14.1. Die Gesellschaft wird von einem einzigen Verwalter verwaltet oder von einem Verwaltungsrat, der sich aus 3 (drei) bis höchstens 6 (sechs) Mitgliedern zusammensetzt, um die Vertretung der beteiligten Verwaltungen oder der Sprachgruppen oder für Sondergründe betreffend die organisatorische Angemessenheit zu gewährleisten. 14.2. Im Sinne von Art. 2449 ZGB steht an den an der Gesellschaft beteiligten öffentlichen Verwaltungen die Bestellung der Verwalter im Verhältnis zu ihrer Beteiligung am Gesellschaftskapital zu. 14.3. Die Verwalter bleiben für 3 (drei) Geschäftsjahre, genau bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses des dritten Geschäftsjahres, im Amt und können wieder ernannt werden. 14.4. Jeder Verwalter kann im Sinne von Artikel 2383 und Artikel 2449 Zivilgesetzbuch jederzeit abberufen werden.</p>	<p>Art. 14 (Consiglio di amministrazione) 14.1. La società può essere amministrata da un amministratore unico, oppure, per assicurare la rappresentanza delle amministrazioni partecipanti ovvero dei gruppi linguistici o per specifiche ragioni di adeguatezza organizzativa, da un consiglio di amministrazione composto da 3 (tre) a 6 (sei) membri. 14.2. Ai sensi dell'art. 2449 c.c. le pubbliche amministrazioni che hanno partecipazioni nella società hanno la facoltà di nominare gli amministratori in misura proporzionale alle loro quote di partecipazione al capitale sociale in modo proporzionale alle partecipazioni al capitale sociale. 14.3. Gli amministratori durano in carica 3 (tre) esercizi, precisamente sino all'approvazione del bilancio del terzo esercizio, e sono rinominabili. 14.4. Ogni amministratore può essere revocato in qualunque momento ai sensi dell'articolo 2383 e dell'articolo 2449 del codice civile.</p>
<p>Art. 15 (Der Vorsitzende des Verwaltungsrates) 15.1. Der Vorsitzende und der stellvertretende Vorsitzende des Verwaltungsrates werden von der Gesellschafterversammlung aus den Mitgliedern des Verwaltungsrates ernannt. 15.2. Das Amt des stellvertretenden Vorsitzenden ist ausschließlich im Fall von Abwesenheit oder Verhinderung des Vorsitzenden und ohne Zuerkennung von zusätzlichen Vergütungen erteilt. 15.3. Bei nicht vorgenommener Ernennung wird der Vorsitzende und der stellvertretende Vorsitzende vom Verwaltungsrat gewählt. 15.4. Der Vorsitzende gibt Anregungen und Impulse, koordiniert die Abwicklung der Tätigkeiten, wacht über die Durchführung der Beschlüsse der Gesellschaftsorgane und über den allgemeinen Geschäftsverlauf. 15.5. Der Vorsitzende führt den Vorsitz in der Gesellschafterversammlung, beruft den Verwaltungsrat ein, führt den Vorsitz in den Sitzungen und legt die Tagesordnung fest. 15.6. Im Falle der Abwesenheit oder Verhinderung des Vorsitzenden werden seine Funktionen vom stellvertretenden Vorsitzenden und im Falle der Abwesenheit oder Verhinderung beider vom Ratsmitglied, der am längsten und ununterbrochen Mitglied des Verwaltungsrates ist, und bei gleichem Amtsalter vom an</p>	<p>Art. 15 (Il presidente del consiglio di amministrazione) 15.1. Il presidente e il vicepresidente del consiglio di amministrazione vengono nominati dall'assemblea fra i membri del consiglio di amministrazione. 15.2. La carica di vicepresidente è attribuita esclusivamente nell'ipotesi di assenza o impedimento del presidente e senza riconoscimento di compensi aggiuntivi. 15.3. In mancanza di nomina, il presidente e il vicepresidente vengono eletti dal consiglio di amministrazione. 15.4. Il presidente svolge compiti di impulso e di coordinamento, vigila sull'esecuzione delle deliberazioni degli organi sociali e sull'andamento generale della società. 15.5. Il presidente presiede l'assemblea e convoca il consiglio di amministrazione, assume la presidenza delle sedute e ne stabilisce l'ordine del giorno. 15.6. In caso di assenza o di impedimento del presidente, le sue funzioni sono assunte dal vicepresidente e, in caso di assenza o impedimento di entrambi, dal consigliere che fa parte da maggior tempo e ininterrottamente del Consiglio di amministrazione; in caso di pari anzianità di carica, le funzioni sono assunte dal</p>

<p>Lebensjahren ältesten Verwaltungsratsmitglied wahrgenommen.</p>	<p>consigliere più anziano di età.</p>
<p>Art. 16 (Einberufung des Verwaltungsrates)</p> <p>16.1. Der Verwaltungsrat wird durch den Vorsitzenden, der auch die Tagesordnung festlegt, am Sitz der Gesellschaft oder an einem anderen Ort einberufen. Die Einberufung erfolgt immer dann, wenn der Vorsitzende es für notwendig erachtet.</p> <p>16.2. Die Mehrheit der Verwalter oder der Überwachungsrat kann die außerordentliche Einberufung des Verwaltungsrates beantragen; die zu behandelnden Gegenstände müssen aus dem Antrag hervorgehen.</p> <p>16.3. Von jeder Einberufung des Verwaltungsrates müssen die Verwaltungsrats- und wirklichen Überwachungsratsmitglieder wenigstens 5 (fünf) freie Tage vor dem Sitzungstag und im Dringlichkeitsfalle wenigstens 24 (vierundzwanzig) Stunden vor der Sitzung mit Mitteln, die den Nachweis des Erhalts sichern, benachrichtigt werden.</p>	<p>Art. 16 (Convocazione del consiglio di amministrazione)</p> <p>16.1. Il consiglio di amministrazione viene convocato dal presidente, che ne stabilisce anche l'ordine del giorno, presso la sede della società o in altro luogo. La convocazione avviene ogni qualvolta il presidente lo ritenga necessario.</p> <p>16.2. La maggioranza degli amministratori o il collegio sindacale possono richiedere una convocazione straordinaria del consiglio di amministrazione; nella richiesta devono essere indicati gli argomenti da trattare.</p> <p>16.3. Di ogni convocazione del consiglio di amministrazione deve essere data notizia ai consiglieri e ai sindaci effettivi almeno 5 (cinque) giorni liberi prima del giorno della riunione e, nei casi di urgenza, almeno 24 (ventiquattro) ore prima della riunione, con mezzi che garantiscano la prova dell'avvenuto ricevimento.</p>
<p>Art. 17 (Zuständigkeiten des Verwaltungsrates)</p> <p>17.1. Der Verwaltungsrat ist für die ordentliche und außerordentliche Verwaltung der Gesellschaft zuständig; im Speziellen ist er befugt, jene Rechtshandlungen vorzunehmen, die er für die Verwirklichung und Erreichung des Gesellschaftszwecks für notwendig erachtet, unbeschadet der Beschränkungen, die vom Gesetz und von der gegenständlichen Satzung abgeleitet werden.</p> <p>17.2. Der Verwaltungsrat erteilt Führungsvollmachten einem einzigen Verwalterrat, unbeschadet der Erteilung von Vollmachten an den Vorsitzenden, sofern diese im Voraus von der Gesellschafterversammlung ermächtigt wurden.</p>	<p>Art. 17 (Competenze del consiglio di amministrazione)</p> <p>17.1. Il consiglio di amministrazione è investito dei poteri di gestione ordinaria e straordinaria della società; in particolare è autorizzato a compiere gli atti giuridici che ritiene utili per la realizzazione ed il raggiungimento dell'oggetto sociale, fatte salve le limitazioni ricavabili dalla legge e dal presente statuto.</p> <p>17.2. Il consiglio di amministrazione attribuisce deleghe di gestione ad un solo amministratore, salvo l'attribuzione di deleghe al presidente, ove preventivamente autorizzate dall'assemblea.</p>
<p>Art. 18 (Sitzungen des Verwaltungsrates)</p> <p>18.1. Für die Gültigkeit der Beschlüsse des Verwaltungsrates ist die Anwesenheit der Mehrheit seiner Mitglieder erforderlich. Die Beschlüsse werden mit einfacher Stimmenmehrheit gefasst. Bei Stimmgleichheit gilt die Beschlussvorlage als abgelehnt.</p> <p>18.2. In der Regel erfolgt die Stimmabgabe mittels offener Abstimmung. Die Sitzungen des Verwaltungsrates können auch durch Video- oder Tele-konferenz abgehalten werden, unter der Bedingung, dass jeder der Teilnehmer von allen anderen identifiziert werden kann und dass</p>	<p>Art. 18 (Riunioni del consiglio di amministrazione)</p> <p>18.1. Per la validità delle riunioni del consiglio di amministrazione è richiesta la presenza della maggioranza dei suoi membri. Le deliberazioni sono prese a maggioranza semplice dei voti. In caso di parità di voti la proposta di delibera si intende respinta.</p> <p>18.2. Di norma le deliberazioni sono prese con votazione per voto palese. Le riunioni del consiglio di amministrazione si possono svolgere anche per video o teleconferenza, a condizione che ciascuno dei partecipanti possa essere identificato da tutti gli altri e che ciascuno sia in grado di intervenire in tempo reale durante la</p>

<p>jeder in Echtzeit während der Behandlung der Gegenstände einschreiten und Dokumente erhalten, übermitteln und einsehen kann.</p> <p>18.3. Ist ein Direktor bestellt, so nimmt dieser ohne Stimmrecht an den Sitzungen des Verwaltungsrates teil, und zwar mit beratender Funktion und Vorschlagsbefugnis sowie mit dem Recht zu verlangen, dass seine Erklärungen zu Protokoll genommen werden.</p> <p>18.4. Die Beschlüsse des Verwaltungsrates sind im Sitzungsprotokoll festzuhalten, das vom Vorsitzenden und vom Schriftführer, sofern ein solcher ernannt wurde, unterzeichnet wird.</p>	<p>trattazione degli argomenti esaminati, nonché possa ricevere, trasmettere e visionare documenti.</p> <p>18.3. Il direttore, se nominato, partecipa alle riunioni, senza diritto di voto, con funzioni propositive e consultive e con facoltà di far inserire a verbale le proprie dichiarazioni.</p> <p>18.4. Le deliberazioni del consiglio di amministrazione devono risultare dal verbale firmato dal presidente e dal segretario nominato.</p>
<p>Art. 19 (Vergütung der Verwalter)</p> <p>19.1. Die Gesellschafterversammlung bestimmt die Höhe der den Mitgliedern des Verwaltungsrates zustehenden Vergütung oder der zuerkannten Sitzungsgelder, ohne Zuerkennung von zusätzlichen Vergütungen für das Amt des stellvertretenden Vorsitzenden.</p> <p>19.2. Es ist verboten Sitzungsgelder oder Ergebniszulagen zu entrichten, welche von jenen, die von den allgemeinen Bestimmungen vorgesehen sind, abweichen, mit Ausnahme von Ausschüssen, für welche kein Entgelt vorgesehen ist, wie im Fall von technischen Ausschüssen und/oder jenen für die Kontrollausübung wie über die eigenen Dienste der Fall ist.</p> <p>19.3. Es ist verboten, Kilometergelder für die Fahrt zum Sitz und/oder zum Ort der Versammlungen auszuzahlen.</p>	<p>Art. 19 (Compenso degli amministratori)</p> <p>19.1. L'assemblea determina il compenso o i gettoni di presenza spettanti ai componenti del consiglio di amministrazione, senza prevedere compensi aggiuntivi per la carica di vicepresidente.</p> <p>19.2. È fatto divieto di corrispondere gettoni di presenza o premi di risultato deliberati dopo lo svolgimento dell'attività, nonché di corrispondere trattamenti di fine mandato ai componenti degli organi sociali.</p> <p>19.3. È fatto divieto di corrispondere rimborsi chilometrici per il raggiungimento della sede e/o luogo di svolgimento delle riunioni.</p>
<p>Art. 20 (Direktor)</p> <p>20.1. Der Verwaltungsrat kann einen Direktor bestellen, und zwar nach einem Auswahlverfahren unter beruflich hoch qualifizierten Personen mit nachgewiesener Erfahrung in Führungspositionen in öffentlichen Körperschaften oder privaten Unternehmen. Der Verwaltungsrat legt die rechtliche Form und die Dauer der Beauftragung fest.</p> <p>20.2. Im Sinne des Art. 2396 ZGB finden auf den Direktor die Bestimmungen über die Haftung der Verwalter Anwendung.</p> <p>20.3. Der Direktor muss neben einer angemessenen Kenntnis der italienischen, deutschen und englischen Sprache über spezifische Betriebswirtschafts-, Rechts- und Marketingkompetenz verfügen sowie berufliche Fähigkeiten, die das Gesetz für die Führung eines Flughafens vorsieht, sowie Konfliktlösungs- Sozial- und Führungskompetenz besitzen.</p> <p>20.4. Der Direktor kann nach Vertragsablauf, bei positiver Bewertung, wiederbestätigt werden.</p>	<p>Art. 20 (Direttore)</p> <p>20.1. Il consiglio di amministrazione può nominare un direttore in base ad un procedimento di selezione fra persone di elevata professionalità e comprovata esperienza, che ricoprano posizioni di responsabilità in enti pubblici o imprese private. Il consiglio di amministrazione stabilisce la forma giuridica e la durata della nomina.</p> <p>20.2. Ai sensi dell'art. 2396 c.c., al direttore si applicano le disposizioni che regolano la responsabilità degli amministratori.</p> <p>20.3. Il direttore oltre a possedere un'adeguata conoscenza della lingua italiana, tedesca e inglese deve anche disporre di competenze specifiche in economia aziendale, diritto e marketing, competenze professionali previste dalla legge per la gestione dell'aeroporto nonché capacità nella gestione di conflitti, competenza sociale e dirigenziale.</p> <p>20.4. Il direttore, alla scadenza del contratto, può essere riconfermato, previa valutazione positiva.</p>

<p>Art. 21 (Befugnisse des Direktors)</p> <p>21.1. Der Direktor übt seine Befugnisse in dem von dieser Satzung und vom Verwaltungsrat festgelegten Rahmen aus. Er trägt die operative Verantwortung für die Tätigkeit der Gesellschaft. Er ist für die laufende Geschäftsabwicklung im Rahmen der ordentlichen Verwaltung, für die Überwachung der gesamten Struktur und die Kontrolle des Qualitätsmanagements zuständig und sorgt für die Durchführung der von den zuständigen Organen gefassten Beschlüsse. Ihm obliegt die Aufnahme, Leitung, Überwachung und Koordination des Personals mit Ausnahme der Führungskräfte.</p> <p>21.2. Der Direktor kann die ihm von dieser Satzung und vom Verwaltungsrat übertragenen Aufgaben und Entscheidungsbefugnisse an andere Angestellte der Gesellschaft übertragen, wobei die Grenzen der Beauftragung festgelegt werden und die Modalitäten, nach denen die so gefällten Entscheidungen dem Direktor zur Kenntnis gebracht werden.</p>	<p>Art. 21 (Poteri del Direttore)</p> <p>21.1. Il Direttore esercita le proprie attribuzioni nell'ambito di quanto stabilito dal presente statuto e dal Consiglio di amministrazione ed è investito della responsabilità operativa relativa all'attività della società. Gestisce gli affari correnti nell'ambito della gestione ordinaria. Gli spetta la vigilanza dell'intera struttura e il controllo sul management della qualità e provvede a dare esecuzione alle delibere assunte dagli organi competenti. Al direttore competono le funzioni di assunzione, direzione, controllo e coordinamento del personale ad esclusione del personale dirigenziale.</p> <p>21.2. Le attribuzioni ed i poteri deliberativi conferiti al Direttore dal presente statuto e dal consiglio di amministrazione possono essere dallo stesso delegati ad altri dipendenti della società; in tal caso devono essere determinati i limiti dell'incarico e le modalità di informazione del direttore in merito alle decisioni assunte.</p>
<p>Art. 22 (Der Überwachungsrat und die Abschlussprüfung)</p> <p>22.1. Der Überwachungsrat setzt sich aus drei wirklichen Überwachungsratsmitgliedern und zwei Ersatzüberwachungsratsmitgliedern zusammen. Im Sinne von Art. 2449 ZGB steht die Bestellung der Überwachungsratsmitglieder den an der Gesellschaft beteiligten öffentlichen Verwaltungen proportional zu ihrer Beteiligung am Gesellschaftskapital zu. Die laut Gesetz dem Staat vorbehaltenen Ernennungen bleiben aufrecht.</p> <p>22.2. Die Amtszeit des Überwachungsrates beträgt drei Geschäftsjahre und läuft mit dem Datum der Einberufung der Gesellschafterversammlung für die Genehmigung des Jahresabschlusses des dritten Geschäftsjahres der Amtszeit ab. Seine Mitglieder können wieder ernannt werden.</p> <p>22.3. Die Abschlussprüfung der Gesellschaft wird von einem Abschlussprüfer oder einer Prüfungsgesellschaft, die in einem eigenen Verzeichnis eingetragen sind, vorgenommen.</p>	<p>Art. 22 (Il collegio sindacale e la revisione legale dei conti)</p> <p>22.1. Il collegio sindacale si compone di tre sindaci effettivi e due sindaci supplenti. Ai sensi dell'art. 2449 c.c. spetta alle pubbliche amministrazioni che hanno partecipazioni nella società in modo proporzionale alle partecipazioni al capitale sociale di nominare i sindaci. Sono fatte salve le nomine spettanti allo Stato in base alla legge.</p> <p>22.2. Il collegio sindacale resta in carica per tre esercizi con scadenza alla data dell'assemblea convocata per l'approvazione del bilancio relativo al terzo esercizio dell'incarico. I suoi componenti sono rinominabili.</p> <p>22.3. La revisione legale dei conti sulla società è esercitata da un revisore legale dei conti o da una società di revisione legale iscritti nell'apposito registro.</p>
<p>Art. 23 (Vergütungen)</p> <p>23.1. Die Gesellschafterversammlung legt die Vergütung für die Mitglieder des Überwachungsrates gemäß den geltenden Bestimmungen fest.</p> <p>23.2. Es ist verboten, Sitzungsgelder oder Ergebniszulagen zu entrichten, welche nach der Durchführung der Tätigkeit beschlossen wurden, sowie den Mitgliedern der Gesellschaftsorgane</p>	<p>Art. 23 (Compensi)</p> <p>23.1. L'assemblea fissa il compenso per i componenti del Collegio sindacale nel rispetto della normativa vigente.</p> <p>23.2. È fatto divieto di corrispondere gettoni di presenza o premi di risultato deliberati dopo lo svolgimento dell'attività, nonché di corrispondere trattamenti di fine mandato ai componenti degli</p>

<p>Vergütungen am Ende der Amtszeit auszubezahlen. 23.3. Es ist verboten, Kilometergelder für die Fahrt zum Sitz und/oder zum Ort der Versammlungen auszuzahlen.</p>	<p>organi sociali. 23.3. È fatto divieto di corrispondere rimborsi chilometrici per il raggiungimento della sede e/o luogo di svolgimento delle riunioni,</p>
<p>Art. 24 (Gesetzliche Vertretung, Gesellschaftszeichnung) 24.1. Die gesetzliche Vertretung der Gesellschaft gegenüber Dritten und vor Gericht steht ebenso wie die Gesellschaftszeichnung dem Vorsitzenden des Verwaltungsrates zu; im Falle der Abwesenheit oder Verhinderung des Vorsitzenden findet Artikel 19 Absatz 6 Anwendung. 24.2. Dritten gegenüber gilt die Zeichnung durch die Person, die den Vorsitzenden ersetzt, als Beweis für die Abwesenheit oder Verhinderung des Vorsitzenden beziehungsweise sowohl des Vorsitzenden selbst als auch seines Stellvertreters.</p>	<p>Art. 24 (Rappresentanza legale, firma sociale) 24.1. La rappresentanza legale della società di fronte a terzi e in giudizio e la firma sociale spettano al presidente del consiglio di amministrazione; in caso di assenza o impedimento del presidente si applica l'articolo 19, comma 6. 24.2. Di fronte a terzi la firma di chi sostituisce il presidente, costituisce prova dell'assenza o dell'impedimento del presidente o del presidente e del vicepresidente.</p>
<p>IV – Ausrichtungs- und Kontrollfunktion</p>	<p>IV – Funzione di indirizzo e controllo</p>
<p>Art. 25 (Ausrichtungsfunktion und Initiativrechte) 25.1. Die öffentliche Körperschaft oder Körperschaften, welche Gesellschafter sind, üben die zustehenden Funktionen der Ausrichtung, Programmierung und Kontrolle aus und nutzen das Informationsrecht, unter Berücksichtigung der Modalitäten in den geltenden Bestimmungen und in den Dienstleistungsverträgen, welche die Beziehungen zwischen den Gesellschaften und den Körperschaften, welche Gesellschafter sind, regeln, sowie in den spezifischen Geschäftsordnungen, welche in diesen Körperschaften angewandt werden. 25.2. Von diesen Funktionen führen die öffentliche Körperschaft oder die Körperschaften, welche Gesellschafter sind, Folgendes durch: - sie genehmigen im Voraus das detaillierte Jahresprogramm der Ausgaben und der Tätigkeiten der Gesellschaft; - sie bekommen vom Verwaltungsorgan die Liste der von der Gesellschaft gefassten Beschlüsse und die diesbezüglichen Niederschriften; - sie genehmigen die Akte der außerordentlichen Geschäftsführung und die relevanten der ordentlichen Geschäftsführung; - sie genehmigen die Beschlüsse, welche das Tätigkeitsprogramm oder den Haushaltsplan überschreiten und jene, die im Widerspruch zur Nebenvereinbarung, sofern vorgesehen, gefasst wurden; - sie bekommen jährlich vonseiten des</p>	<p>Art. 25 (Funzione di indirizzo e controllo e di informazione) 25.1. L'ente o gli enti pubblici soci esercitano le proprie funzioni di indirizzo, programmazione e controllo, nonché di diritto all'informazione, secondo le modalità previste dalla normativa vigente, dai contratti di servizio che regolano i rapporti tra società ed enti soci e dagli specifici regolamenti adottati dagli enti stessi. 25.2. Tra queste funzioni l'ente o gli enti pubblici soci: - approvano preventivamente il programma annuale dettagliato della spesa e delle attività della società; - ricevono dall'organo amministrativo l'elenco delle delibere adottate dalla società ed i relativi verbali; - approvano gli atti di gestione straordinaria e quelli rilevanti di gestione ordinaria; - approvano le delibere che eccedono il programma di attività e il budget e quelle assunte in contrasto con il patto parasociale se previsto; - ricevono annualmente, da parte dell'organo amministrativo, a chiusura dell'esercizio sociale,</p>

<p>Verwaltungsorgans bei Abschluss des Geschäftsjahrs einen Bericht über die Geschäftsverwaltung, der über die zwischenjährliche Kontrolle über die Beibehaltung des Haushalts- und Finanzgleichgewichts, über die Bewertung des Risikos einer Betriebskrise und über den Stand der Umsetzung der festgelegten Ziele, insbesondere bezüglich der Eindämmung der Betriebsausgaben, einschließlich der Personalausgaben, Aufschluss gibt;</p> <ul style="list-style-type: none"> - sie fordern in der Eigenschaft als Auftraggeber Auskünfte betreffend die Verwaltung jener Aufträge an, die als Direktvergabe vergeben wurden; - sie legen dem Verwaltungsorgan Vorschläge zur Umsetzung der Nebenvereinbarung vor (falls vorhanden). 	<p>una relazione sul governo societario, che dia atto della verifica infra-annuale del rispetto degli equilibri economico/finanziari, della valutazione del rischio di crisi aziendale e dello stato di attuazione degli obiettivi fissati, con particolare riferimento al contenimento delle spese di funzionamento, ivi comprese quelle di gestione del personale;</p> <ul style="list-style-type: none"> - chiedono, in quanto ente committente, informazioni in merito alla gestione degli affari oggetto di un affidamento diretto; - presentano all'organo amministrativo proposte di iniziative attuative del patto parasociale (se presente).
<p>V – Geschäftsjahr, Gewinnverwendung und Liquidation</p>	<p>V – Esercizio sociale, destinazione degli utili e liquidazione</p>
<p>Art. 26 – Geschäftsjahr und Jahresabschluss 26.1. Das Geschäftsjahr endet am 31. Dezember eines jeden Jahres. 26.2. Innerhalb der Frist laut Artikel 8 Absatz 2 und unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen erstellt der Verwaltungsrat den Jahresabschluss und legt ihn zusammen mit dem Lagebericht der Gesellschafterversammlung zur Genehmigung vor.</p>	<p>Art. 26 - Esercizio sociale e bilancio 26.1. L'esercizio sociale si chiude il 31 dicembre di ogni anno. 26.2. Entro il termine di cui all'articolo 8, comma 2 e con l'osservanza delle disposizioni di legge il consiglio di amministrazione redige il bilancio d'esercizio e lo sottopone, corredato dalla relazione sulla gestione, all'approvazione dell'assemblea.</p>
<p>Art. 27 – Gewinnverwendung 27.1. Der sich aus dem Jahresabschluss ergebende Reingewinn wird folgt verwendet: a) Einbehalt von wenigstens 5 (fünf) Prozent zur Bildung der gesetzlichen Rücklage, bis diese 20 (zwanzig) Prozent des Gesellschaftskapitals erreicht hat; b) Zuführung des verbleibenden Anteils an den statutarischen Reservefond.</p>	<p>Art. 27 – Destinazione degli utili 27.1. L'utile netto risultante dal bilancio viene ripartito come segue: a) destinazione di una quota di almeno il 5 (cinque) per cento a riserva legale, fino a che questa non abbia raggiunto il 20 (venti) per cento del capitale sociale; b) destinazione della quota rimanente al fondo di riserva statutaria.</p>
<p>Art. 28 – Liquidation 28.1. Kommt es aus irgendeinem Grund zur Auflösung der Gesellschaft, bestellt die Gesellschafterversammlung einen oder mehrere Liquidatoren und gibt, unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen, die Weisungen für die Abwicklung der Liquidation.</p>	<p>Art. 28 – Liquidazione 28.1. Se, per qualsiasi motivo, si giungesse allo scioglimento della società, l'assemblea nomina uno o più liquidatori e determina le direttive per l'esecuzione della liquidazione, in osservanza delle disposizioni di legge.</p>
<p>VII – Zusatzbestimmungen</p>	<p>VII– Disposizioni accessorie</p>
<p>Art. 29 - Verweis auf Gesetzesbestimmungen 29.1. Für alles, was nicht in dieser Satzung vorgesehen ist, gelten die in diesem Bereich geltenden Bestimmungen sowie die Bestimmungen des Zivilgesetzbuches.</p>	<p>Art. 29 - Rinvio alle norme di legge 29.1. Per quanto non previsto dal presente Statuto valgono le norme vigenti in questa materia e del codice civile.</p>

<p>Art. 30 - Proporz und Geschlechtergleichgewicht</p> <p>30.1. Bei der Zusammensetzung des Verwaltungsrates und des Überwachungsrates müssen die auf die Landesverwaltung angewandten Bestimmungen über den Proporz eingehalten werden.</p> <p>30.2. Bei der Zusammensetzung des Verwaltungsrates und des Überwachungsrates muss außerdem das Geschlechtergleichgewicht im Sinne der geltenden Bestimmungen beachtet werden.</p>	<p>Art. 30- Proporzionale ed equilibrio di genere</p> <p>30.1. La composizione del consiglio di amministrazione e del collegio sindacale deve rispettare le disposizioni sulla proporzionale, applicate all'Amministrazione provinciale.</p> <p>30.2. La composizione del Consiglio di amministrazione e del Collegio sindacale deve inoltre rispettare l'equilibrio di genere ai sensi della normativa vigente.</p>
<p>Art. 31 – Personal</p> <p>31.1. Das für die Durchführung der institutionellen Aufgaben und die Verwaltung des Vermögens der Gesellschaft erforderliche Personal, wird von der Gesellschaft gemäß den arbeitsrechtlichen Bestimmungen angestellt oder beauftragt.</p> <p>31.2. Die Stellen werden den drei Sprachgruppen im Verhältnis zu ihrer zahlenmäßigen Stärke laut letzter amtlicher Volkszählung vorbehalten.</p> <p>Dabei ist die Stärke der Sprachgruppen bei den einzelnen beteiligten öffentlichen Körperschaften und der jeweilige Beteiligungsanteil am Gesellschaftskapital zu berücksichtigen. Im Fall von dringenden und unaufschiebbaren Diensterfordernissen können die Stellen in Abweichung vom ethnischen Proporz vergeben werden. In diesem Falle erfolgt die Wiederherstellung des ethnischen Propozes im Rahmen der zukünftigen Stellenvergaben.</p> <p>31.3. Für die Aufnahme ist eine angemessene Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache Voraussetzung.</p> <p>31.4. Die Gesellschaft regelt die Führung und Organisation des Personals durch eine interne Betriebsordnung.</p> <p>31.5. Der Verwaltungsrat legt, unter Einhaltung der, auch von den EU-Bestimmungen abgeleiteten, Grundsätze der Transparenz, Öffentlichkeit und Unparteilichkeit, Kriterien und Modalitäten für die Personalauswahl und für die Vergabe von Aufträgen fest.</p> <p>Art. 32 - Abschließende und Übergangsbestimmungen</p> <p>32.1 Die Bestimmungen des Art. 3, Absätze 2, 4, 5, 6, 7; Art. 7, Absatz 2; Art. 22, Absatz 1, zweiter Satz, und Art. 25, finden nur Anwendung im Falle einer ausschließlichen Beteiligung von öffentlichen Körperschaften</p>	<p>Art. 31 – Personale</p> <p>31.1. Per lo svolgimento dei compiti istituzionali e l'amministrazione del patrimonio della società è assunto o incaricato dalla società il personale necessario, nel rispetto delle disposizioni in materia di diritto del lavoro.</p> <p>31.2. La ripartizione dei posti avviene secondo la consistenza dei tre gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento ufficiale della popolazione.</p> <p>Si tiene conto della consistenza dei gruppi linguistici applicabile agli enti pubblici soci, in misura proporzionale alle quote di partecipazione al capitale sociale. Per urgenti ed improrogabili esigenze di servizio o di funzionalità delle strutture, i posti possono essere assegnati, in deroga alla riserva proporzionale, fatto salvo il successivo conguaglio nell'ambito dei posti presi in considerazione, ai fini del ripristino della proporzionale etnica.</p> <p>31.3. Ai fini dell'assunzione è presupposta un'adeguata conoscenza della lingua italiana e tedesca.</p> <p>31.4. La società disciplina la gestione ed organizzazione del personale per mezzo di un regolamento interno.</p> <p>31.5. Il consiglio d'amministrazione adotta criteri e modalità per il reclutamento del personale e per il conferimento degli incarichi nel rispetto dei principi, anche di derivazione comunitaria, di trasparenza, pubblicità e imparzialità.</p> <p>Art. 32 – Disposizioni finali e transitorie</p> <p>32.1 Le disposizioni dell'articolo 3, commi 2, 4, 5, 6, 7; articolo 7, comma 2; articolo 22, comma 1, secondo periodo e articolo 25, trovano applicazione solo nel caso di partecipazione pubblica totalitaria al capitale sociale</p>

f.to Kuntner Markus

f.to Crepaz Walter, Notaio L.S.

Io sottoscritto dott. Walter Crepaz, notaio in Bolzano ed iscritto al collegio notarile di Bolzano, certifico che la presente é copia su supporto informatico conforme all'originale del documento su supporto cartaceo, ai sensi dell'art. 22, comma 1, del D. Lgs. 82/2005, che si trasmette ad uso del Registro delle Imprese.

F.to Walter Crepaz

Imposta di bollo assolta ai sensi del decreto 22.02.2007 mediante M.U.I..